

給家長的簡述

若您需要這些資料

- 大字體版本
- 凸字版本
- 語音版本
- 各種語文版本

請致電與 **Fraser Mitchell (01224) 664630** 聯絡

或傳電子郵件到 **fraser.mitchell@aberdeenshire.gov.uk**

這些簡述是為向家長們提供有關亞巴甸郡教育系统的基本資料，同時亦列明政府在某方面的行政可能與兒童在學校的經歷是相關連。如果您有任何疑問，無論是關於這冊子內的簡述或是在將來任何時間，您便應該與適當的教育及康樂辦事處聯繫。這冊子內的資料是以二〇〇四年十二月三十一日為準，但是隨時都會有變更 – 例如：學校的午餐費用會增加。本局保留權利以便由於國家或本地政府的決策而導致要作出任何更改。

教育機關都是列在這冊子的尾部份。

所有學校都是男女同校的。

介紹

亞巴甸郡政府是負責以下範圍的教育服務：

學前教育	支援學者 (包括教育心理學)
小學	社區
中學	

亞巴甸郡教育及康樂處擁有二百多間獨立教育機關，包括：

- 2 個 獨立幼兒組
- 84 個 幼兒班/組
- 155 間 小學
- 17 間 中學
- 35 間 社區中心
- 44 個 特殊需要組
- 4 間 特殊學校

這些教育機關容納超過：

2600 幼兒班學童

15900 中學生

20000 小學生

330 有特殊需要的學生

亞巴甸郡教育及康樂處擁有五間辦事處覆蓋本局的範圍。它們是：

Banff & Buchan Area Education Office

St Leonards

Sandyhill Road

Banff

AB45 1BH

Tel: 01261 813340

Fax: 01261 813396

Buchan Area Education Office

Old Infant Building

Prince Street

Peterhead

AB42 1PL

Tel: 01779 473269

Fax: 01779 470390

Formartine Area Education Office

Towie House

Manse Road

Turriff

AB53 4AY

Tel: 01888 562427

Fax: 01888 568559

**Garioch Area Education
& Recreation Office**

Gordon House

Blackhall Road

Inverurie AB51 3WA

Tel: 01467 620981

Fax: 01467 622254

Marr, Kincardine and Mearns Area Education Office

Queens Road

Stonehaven

AB39 2QQ

Tel: 01569 766960

Fax: 01569 768489

教育機關是依字母次序排列，而每項紀錄是由以下的資料組成：

1. 學校種類

N 幼兒學校
6YRS 中學直至第六年
P 小學

N/P 幼兒/小學
SP 特殊學校
CC 社區中心

2. 學校的全名及郵政地址。

3. 辦事處代號

I	Inverurie	Ba	Banff	S	Stonehaven
T	Turriff	P	Peterhead		

4. 地區代號

B	Buchan	G	Garioch
BB	Banff and Buchan	M	Marr
F	Formartine	KM	Kincardine and Mearns

5. 社區學校網絡(CSN)它是包括了該學校。

6. 中學是用粗體字列出還有在括號內是它的相連小學。每項小學的紀錄顯示，在括號內是它相連進入的中學。

7. 學校的校長姓名。

8. 每間學校的地址、電話和傳真號碼(在適當處)列出。

這樣：

P	18	Auchterless	T	F	Turriff	Gail Burnett	01888 511221	01888 511580
		School						
		Auchterless						
		Turriff						
		Aberdeenshire						
		AB53 8BA (205)						

Auchterless School 是一間小學，它與 **Turriff Academy (205)**相連。辦事處代號、地區代號、社區學校網絡(CSN)、學校的校長、電話號碼和傳真號碼都被列出。

6YRS 209 Westhill Academy I G Westhill Derek Thompson 01224 740111 01224 743163
Hays Way
Westhill
Aberdeenshire
AB32 6XZ
(55, 73, 184, 212)

Westhill Academy 是一間六年制的中學，它的相連小學是 Crombie School (55)、 Elrick School (73)、 Skene School (184) 和 Westhill Primary School (212)。這項紀錄列出辦事處代號、地區代號、社區學校網絡(CSN)、學校的校長、電話號碼和傳真號碼。

內容

	頁數
1. 選擇學校 -	7
◆ 那間學校	
◆ 某學校的資料	
◆ 招收學生	
◆ 如何報名	
◆ 學校與家庭之間的通訊	
◆ 進入學校的建築物	
2. 申請入學 -	9
◆ 就讀您當地區域外的學校	
◆ 進行申請	
◆ 申請的決定	
◆ 接受申請	
◆ 拒絕申請	
◆ 有權上訴	
◆ 如何上訴	
◆ 超額學校	
◆ 到您當地區域外學校的交通	
3. 學校交通 -	12
◆ 免費的學校交通	
◆ 季票	
4. 給學者的支援 -	13
◆ 個別教授	
◆ 心理服務	
◆ 特殊教育需要	
◆ 英語作為附加語言	
◆ 感覺器官受損服務	
5. 行爲 -	14
◆ 開除學籍	
◆ 替代開除學籍	
◆ 恃強凌弱	

6. 二〇〇五年一月至二〇〇六年一月的學期日子 -	15
7. 學前教育 -	16
8. 學校膳食 -	16
◆ 學校膳食供應和費用	
◆ “Hungry for Success”	
◆ 免費的學校膳食	
9. 健康 -	17
◆ 缺席	
◆ 兒童藥物療程	
10. 公開蘇格蘭調查	18
11. 天氣 -	18
12. 經濟事項 -	19
◆ 衣物補助金	
◆ 保險	
◆ 寄宿學校	
◆ 教育生活津貼(EMA)	
13. 酒精和毒品	20
14. 學校理事會	20
15. 照相和錄影帶攝錄學生	20

1. 選擇學校

◆ 那間學校？

亞巴甸郡教育及康樂處有區域政策給所有在它範圍內的學校。所有學校都有它的當地區域經由教育及康樂委員會同意。這些區域在行政上稱為劃分範圍。可從各學校或教育辦事處索取某學校區域的資料。家長們有權將子女除卻當地區域的學校，到其他學校報名。亞巴甸郡教育及康樂處有責任盡可能同意這樣的要求。

區域之存在主要是，在有需要時，可決定分配校車的權利和優先權。

◆ 某學校的資料

每間學校有制定學校簡介，它包含了關於該校的資料，而且每年都會被更新。這些簡介是可以向校長索取。同時您亦會被鼓勵與子女一起參觀學校。

條例規定所有學校(幼兒學校除外)要包括以下資料在它們的簡介內，在每年的十二月十五日便可索取：

- i 考試和證書的成績(包括升上中五的比率) – 祇限於中學；
- ii 五至十四歲達到的成績水平；
- iii 畢業生的去向 – 祇限於中學；
- iv 預算的運作費用；
- v 出席率以及允許和不允許的缺席率；
- vi 政策有關特殊教育需要；
- vii 推動信仰、道德、社會和文化觀念的政策。

亞巴甸郡教育及康樂處的政策是提供優良、完美的現代教育，竭盡所能迎合每個兒童的需要，和引入由國家同類機構指引所制定的方法。與此同時亞巴甸郡教育及康樂處基於認同教育的研究及特別是為了亞巴甸郡的需要而推動它的獨特做法。校長們有義務要使家長們認識這些現代的發展，特別是有很多過往做法都已改變，與眾多家長們在學校的時代是截然不同。這些簡述祇能給您一個概念，但校長們會盡可能以較隨和的方式與家長們溝通。

◆ 招收學生

亞巴甸郡教育及康樂處在每年的八月中旬有個統一的開學日期給隸屬它的所有學校。當您在學校報名時便會獲知當年的開學日期。

所有兒童凡年齡在二月的最後一日滿五歲者，都會在八月前被取錄為插班生。兒童在二〇〇五年八月十六日星期二或之前滿五歲者，就應該在二〇〇五年八月開始上小學。在八月十六日後至二〇〇六年二月二十八日期間滿五歲的兒童亦可在二〇〇五年八月報讀小學。但是這些兒童的家長可選擇將報名日期擱至到二〇〇六年八月。亞巴甸郡教育及康樂處對在二月截止後才滿五歲的兒童是不會作入學安排，除非該兒童在以前已報名及在政府資助的幼兒班開始了全日上課(試讀不計)，或是從軍人子女學校轉到亞巴甸郡。在這情況下，高級教育及康樂主任就能運用特權。幼兒班或玩耍組的招收都不會入特權行使列。

◆ 如何報名

大致上，如果家長希望他/她的子女入讀某間學校，這樣便應該直接與該學校的校長聯絡。

◆ 學校與家庭之間的通訊

學校印制多種的文字資料給家長們：

信件、報告、表格、簡訊、會議議程.....如果您需要這些資料的其他版本，當您替子女報名時是可以提出要求。您會有機會每年更新這些資料的。

您亦可以要求校方安排在您到訪之日有傳譯員在場，或者要求語言通專線(這是電話傳譯服務)給簡短的會議。請盡早通知校方以便他們能夠作出適當的安排。

◆ 進入學校的建築物

亞巴甸郡政府正在進行改善進入它的學校通道。但是，有一些建築物仍然是令輪椅使用者或行動不便的人難以進入。在這些情況下，職員會另作安排助您進入。

至於通訊，您會有機會在替子女報名和每年更新資料時把任何進入學校所需的輔助給校方紀錄下來。但是，為確保達成您的需求，請您在到訪前通知校方您的需要。

2. 申請入學

◆ 就讀您當地區域外的學校

每位家長是有權利，沒必要說出原因，可向亞巴甸郡教育及康樂處申請將他/她的子女到他/她所選的學校報讀。這權利是可隨時被運用，不是祇限於幼兒入學或由一間學校轉至另一間。

亞巴甸郡教育及康樂處定出最簡單的方法來處理這些要求，首先是家長們要直接與他們希望子女接受教育的學校校長接觸。

所有要求入讀區域外的學校必須在該校索取表格進行申請。在大部份的情況下，校長應該可立即讓您知道子女會否被接納。祇有少部份的情況，校長不能即時作出決定而需要將填妥的申請表格送至高級教育及康樂主任作個別處理及直接與家長通訊。

◆ 進行申請

申請在任何年份的八月入讀學校，申請表格在該年三月十五日為止接獲是會被優先考慮。所有在三月十六日或以後收到的申請，都是要待三月十五日的申請被決定和發出通知後，才會被考慮和決定。

◆ 申請的決定

亞巴甸郡教育及康樂處依據條例規定以書面方式通知家長任何學位申請的決定，對被拒的申請必須列明原因和知會家長他是有權將這事交給上訴委員會處理。

◆ 被接受的申請

當申請是在任何年份的八月份入學，亞巴甸郡教育及康樂處會在該年的四月三十日前作回覆。

當申請入學的日子不是在八月，而交由高級教育及康樂主任處理，這樣亞巴甸郡教育及康樂處會在申請日期的兩個月內作回覆。

在以上的各個情況，如果家長在所述的時間規限內未有收到決定，他/她可以假定亞巴甸郡教育及康樂處拒絕申請。

◆ 拒絕申請

亞巴甸郡教育及康樂處可能會拒絕學位申請，如果給兒童學位在該校會引起：

- i 不論是現在或將來亞巴甸郡教育及康樂處需要僱用多一名教師；
- ii 因擴展而令開支大幅度上升，又或者要更改校舍或其他與學校有關的設施；
- iii 如果這會令學校超出規定的名額；
- iv 嚴重地影響兒童不斷的教育；
- v 可能會嚴重地影響學校的秩序和紀律；
- vi 可能會嚴重地影響在校學生們教育的精神。

亞巴甸郡教育及康樂處亦可能會拒絕學位申請如果：

- 某校一般提供的教育不適合兒童的年齡、能力或天資；
- 亞巴甸郡教育及康樂處已經下令兒童停止他/她在該校上課；
- 某校是一間特殊學校，而兒童沒有特殊教育的需求去使用學校一般提供的特別設施；
- 兒童是住在學校區域外，他/她入讀該校會妨礙教育當局留位給其後遷移到學校區域內的學童；因當局祇能預留少數學位來迎合此需要。

◆ 有權上訴

家長們有權對派位決定進行上訴。您必須在收到拒絕信的二十八日內向上訴委員會提出上訴。

您必須緊記：

- 您不能對拒絕幼兒學校或幼兒班的派位進行上訴；
- 您祇可以每年替您每個子女上訴一次；
- 收到亞巴甸郡教育及康樂處的拒絕信後在二十八日內您必須進行上訴。

◆ 如何上訴

您應該發出一封上訴信，列出兒童的全名，您希望他入讀的學校和反對決定的原因，寄給 Director of Law and Administration, Woodhill House, Westburn Road, Aberdeen, AB16 5GB。

◆ 超額學校

如果某學校名額出現供不應求情形，所有關於該校的“派位申請”都會由學校回信及存案，但不作考慮，直至入學之年的三月十五日後，四月三十日前。

當學校會出現超額時，下面列出的優先點都會在分派學位以填補空缺時被引用。

i 住址

亞巴甸郡的居民較那些住在郡外的人有優先權。當然大多數學校區域外的申請人，他們是亞巴甸郡的居民，所以屬此類資格最終是不會受影響。

ii 有特殊需要的兒童

本局依據 1995 年兒童(蘇格蘭)法令給那些被認為是“有特殊需要的兒童”優先權，以及因為某些理由該校比兒童居住地的學校是較能滿足兒童的需要。有特殊需要的兒童是一個很廣泛的定義，包括了在醫療、心理和社交原因，但不是局限於這些類別。兒童會被考慮為有特殊需要的兒童因他家中的一位成員是殘疾人士。

當亞巴甸郡政府要基於這情況給予優先權時，它們會向教育心理醫生、醫生、社工或其他機構視乎需要的性質，徵詢他們的意見。政府會將所有這類的申請作個別考慮。

iii 教育性

當學校不能提供學生想讀的科目。

iv 當地情況

由於道路情況、天氣情況或者其他當地情況構成對孩子有嚴重危害。

v 兄弟姊妹同校

當另一位家庭成員已就讀於該校。

vi 社交

當父母因工作而要將子女送往居住地的學校區域外，以便放學後有可靠的成年人照料。

vii 其他理由

有關的高級教育及康樂主任認為是適當的理由。

◆ 到您當地區域外學校的交通

子女註冊的學校是在他們當地學校區域外時，家長便要負責全部交通安排和費用，除非在少數情形下高級教育及康樂主任酌情給予交通費。交通費被批准祇因為高級教育及康樂主任接納，在最初時，家長不替孩子報讀當地區域學校的原因是教育性，或者是醫療/心理，以及/或者是合情理的要求。當然，高級教育及康樂主任在考慮酌情給予交通的要求時是顧及到家長向他/她提出的安全問題。免費交通是祇因為能夠從現存的交通設施中作出安排而提供。

高級教育及康樂主任可能會同意承擔一部份的交通費，入讀區域外的學校是因為已經有兄弟或姊妹在該校。這樣做祇是由於首個孩子他/她的交通費已是由亞巴甸郡教育及康樂處支付。

3. 學校交通

◆ 免費的學校交通

由家至學校的免費交通是依據現存行政制度和亞巴甸郡政府的政策而提供。現今，這表示所有小學生他們住在遠離學校多過二哩，在學校區域內上學，及所有中學生住在遠離學校多過三哩，在學校區域內上學，就可獲得免費交通。

如前所述，當兒童就讀的學校不是學校區域內的，通常這樣是沒有由家至學校的免費交通。

◆ 季票

免費交通是會由多種方法提供，以巴士或火車季票或由公共交通組別與亞巴甸郡教育及康樂處訂定合同承辦直接提供交通。在某些隔涉的情形下費用可能是直接支付給家長們用來接送他們的子女，但是要重複，這是限於那些地區絕無一般正常的交通運輸方法。

亞巴甸郡教育及康樂處不能保證提供”上門接送”服務。在某些情形，兒童現時可能需要步行二至三哩。

在特別困難的情形，例如：當存有醫療問題或產生安全問題，家長便應該與適當的高向級教育及康樂主任聯絡。

如遺失季票，亞巴甸郡教育及康樂處在補發時要收 £2 及行政費用。

4. 給學者的支援

◆ 個別教授

子女因長期患病不能上學，本局能夠安排個別教授。家長們應該首先通知學校的校長。

◆ 心理服務

教育心理醫生受僱於亞巴甸郡教育及康樂處，向年齡由出生至十九歲的兒童和年青人提供服務。他們與學校教職員，其他機關的專業人士以及家長們在有關兒童和年青人的學習、行為和情感的事情上緊密地合作。教育心理醫生在學校內逐漸地增加擔當諮詢的工作。這些包括協助成年人，如老師和家長們，開拓方法幫助遇上困難的兒童和年青人。在某些情形下，教育心理醫生想與兒童和年青人會面時，這樣便要在事前得到父母的准許。心理醫生在校內工作的優先次序是要和校長或管理階層的一位人員商議。家長們對子女有憂慮時，第一個步驟就是與子女的老師(們)和校長商議。

◆ 特殊教育需要

亞巴甸郡教育及康樂處提供一系列服務給有特殊教育需要的兒童。這些服務的設計是為確保任何有特殊教育需要兒童，無論是因殘障、發展緩慢或學習有困難，都能盡早被認定；這樣兒童經詳細評估以決定性質和何等程度的特殊教育需要；以便提供適當形式的設施和/或支援。

所有特殊教育服務是依照一般原則運作：

- 家長們和照顧人完全參與
- 平等機會
- 被納入
- 有效地運用資源

這些原則提供架構用來策劃特殊教育服務。它們包含公開和參與態度使家長們和照顧人，以及兒童自己，完全參與決定有關最佳方法去迎合兒童的特殊教育需要。原則亦包含著，只要貫徹地有效運用資源，在當地學校中安排設施令到有特殊教育需要的兒童能夠有同等機會接受給所有兒童的課程。

◆ 英語作為附加語言

如果您的家庭用另一種語言，而英語不是您在家中的第一語言，這樣您便要在註冊會面時告知您子女的校長。亞巴甸郡教育及康樂處有專業人士支援組，這個組別會與學校一齊工作確保照顧到您子女的語言需要。

雙語支援組的人員會替您的子女進行一個初步評估來確定需要何等程度的專業人士支援。依據情況而定，支援可以從給學校意見或教材，至直接給您的子女語言教授。雙語支援教師會定期讓您知道子女的進度，和討論任何您可能有的疑問。

◆ 感覺器官受損服務

感覺器官受損服務是一種巡迴各處的教學服務，它是由聽覺受損服務和視覺受損服務所組成。這服務是駐在 **Westhill Academy** 來支援遍佈亞巴甸郡的幼兒學校、小學和中學內有感覺器官受損的兒童和青少年。它的老師們也支援學前在家中的兒童。

這種服務的教師在替兒童展開工作前必須得到家長的准許。繼教師初步評估後，學前兒童會在他的家中或者是在兒童的學校，提供適當的支援給他們。不同的支援給不同需要的兒童，由可以是給教師們意見和提供適當的資源，至直接教授兒童。教師們與學校的教職員、其他機構的專業人士和家長們/照顧人一起合作去鼓勵有聽覺或視覺受損的兒童發揮他們的所有潛能。

5. 行爲

◆ 開除學籍

亞巴甸郡教育及康樂服務承諾提供高質素的教育體驗給全部兒童和青少年。學校是一個給各人接受教育的地方，學生和教師都是同樣受到重視和尊敬，從而培育正確行爲。

有一些學生，因各種理由，會比其他學生較難適應學校生活因此造成行爲出現問題。

我們學校紀律和行使開除學籍政策列明了

“本局遵從原則，開除學籍祇能用於最終地步。”

學校在考慮開除學籍前，它們必須透過各種途徑，涉及它們的教職員和其他校外適當的機構來替行爲有問題的學生解決問題。與此同時和家長們/監護人/照顧人商討這些問題和尋找改善行爲的方法。但是，在某些情形下，發生嚴重事故而以往是絕無行爲問題，這也許不會發生。

在決定開除學生前，校長會顧及到學生以往的行為狀況和最近牽涉的事件。校長會考慮到這學生的行為對教育和其他在校學生福利的影響。

◆ 替代開除學籍

如上所述，亞巴甸郡政府遵從原則認為開除學籍祇能用於最終地步。

在所有中學為了減少執行開除學籍而提供額外教職員支援行為出現問題的學生。所有學校亦被鼓勵制定政策和程序提倡正確行為，以及與家長們和校外機構夥伴合作，透過初期介入解決行為問題。

◆ 恃強凌弱

規定學校有書面聲明關於他們的政策和守則應付恃強凌弱。聲明的明確內容是由學校來決定。聲明應是包括這些範圍：學校的計劃是積極處理行為和支援個別兒童，學校對恃強凌弱事件的明確態度，是以強調兒童要“講”，附導家長們有關如何向學校提出憂慮，和詳述出部署的安排來監察恃強凌弱事件。但是，單獨學校是沒可能將恃強凌弱情況消除，因此這任務是要和家庭一起分擔的。

6. 二〇〇五年一月至二〇〇六年一月的學期日子

學期開始	-	二〇〇五年一月六日	星期四
學期中間假期	-	二〇〇五年二月十四日	星期一 (一天)
復活節假期	-	二〇〇五年三月二十五日至 二〇〇五年四月八日	星期五 星期五
五月假期	-	二〇〇五年五月二日	星期一
學期結束	-	二〇〇五年七月一日	星期五
學期開始	-	二〇〇五年八月十六日	星期二
十月假期	-	二〇〇五年十月十日至 二〇〇五年十月二十一日	星期一 星期五
聖誕節假期	-	二〇〇五年十二月二十二日至 二〇〇六年一月四日	星期四 星期三
學期開始	-	二〇〇六年一月五日	星期四

以上日期適用於所有亞巴甸郡的政府學校。請各自向學校查詢教師培日和其他在二〇〇五年的假期。

7. 學前教育

在 2005-6 學年，亞巴甸郡教育及康樂處提供學前教育給所有年滿四歲的兒童。所有兒童在過了三歲的生日後隨著而來的學期便有資格。學前教育不是強迫性的；有些家長則選擇送子女上每星期少於五天，每天 2½小時的課。這是廣泛地被接受如孩子每次的上課時間是已預先得到玩耍組/日間幼兒班同意。

學前教育名額來自各類資源：地方當局、私立和志願團體，當然地方當局的幼兒班通常是每年有指定的入學日期。學前教育在某些私立和志願團體的玩耍組及日間幼兒班是有亞巴甸郡教育及康樂處質數認可。如有空缺這些組別是可以隨時入學的。

詳細資料關於兒童護理和學前教育選擇都可向 Aberdeenshire Childcare Information Service 索取，電話：0800 298 3330。

8. 學校膳食

◆ 學校膳食供應和費用

所有學校，無論是小學、特殊學校和中學都有膳食供應，是兩道菜的餐，費用為 £1.45，還有一系列食品以補貼價錢出售。

◆ “Hungry for Success”

所有學校正邁向健康飲食目標，這目標是由蘇格蘭行政部的“Hungry for Success”組創立。

◆ 免費的學校膳食

免費的學校膳食會供應給兒童，而他們的家長是正在獲取：

- A. 收入補貼
- B. 求職者津貼
- C. 兒童稅務補助但不是就業稅務補助和已被評估每年入息是不超過 £13,480
- D. 兒童稅務補助如上而被列為學生
- E. 兒童稅務補助如上而被列為照顧人

申請表格和詳細資料關於免費的學校膳食可從各學校索取。

9. 健康

◆ 缺席

1980 年教育(蘇格蘭)法令要求家長確保子女依時上學。所以家長有責任確保子女由五歲開始要接受適當的教育。如果子女因任何理由缺席，家長就應該盡快給學校字條解釋。如果沒有提供合理解釋缺席原因，缺席期間便會列為不允許缺席。

◆ 兒童藥物療程

通常是以下首三類的其中之一。

- i. 兒童短期患病，當他痊癒至可以上學，但是仍然需要藥物治療。如果是絕對可以的話，家長應安排治療時間祇是在家中，例如：在上學前和後，和可以在午膳時間如果兒童是返家吃午膳。
- ii 兒童有長期醫療狀況（例如：哮喘、糖尿病、纖維性囊腫，他們需要定期藥物治療以控制狀況，和/或者當病突然發作或復發時要接受治療）。

盡所能幫助這些童兒獲得最適宜的各方面學校生活。在某些情形下教職員可能要接受有關兒童的治療特別培訓。這些是應該與家長們和學校醫生商議。

視乎兒童的成熟程度，通常是可讓年長的兒童攜帶他們的藥物和自負責任去使用它。無論如何，家長們一定要知會學校這些事。有很多狀況，特別是患哮喘的兒童需要吸入治療藥物，學童被要求提供後備吸入器/治療藥物存放在學校的一個安全地方。由此兒童的健康不會受無需要的損害，如果他/她”忘記”，或者用完他/她的藥物。這些後備藥物應該最少每年更換一次。

在所有情況下當兒童需要在學校使用藥物，家長們應該用文字明確寫出或口述指示服用的份量和次數，和簽署授權書給學校處理這些藥物。

- iii 如果兒童申訴有頭痛或其他的痛和要求止痛藥，這些藥是不能給小學生的。至於中學生，會可能給他們一粒 500mg 的止痛片。兒童會有字條帶回家交給他/她的家長，校方則會將兒童姓名、申訴、日期和治理方法紀錄下來。如果學校的護士當時在場，便會由護士給予所需的止痛藥。

注意：亞士北靈(Aspirin)和有亞士北靈成份的藥物是特地不存放在學校急救藥箱。

iv 應勸籲有腸胃性不適的學童不要上學，直至徵狀消失後的四十八小時為止。

另外，當局有權將就讀於隸屬它們的其中一間學校的所有學童，或任何個別學童，給格蘭坪醫管局(Grampian Health Board)的醫療人員檢查。國家大臣亦要設法確保必需有這些全面性的設施使學童可得到免費醫療和牙科治療。

10. 公開蘇格蘭調查

最近實行了法律來加強安全措施用以保護兒童。由二〇〇二年四月開始，公開蘇格蘭替代蘇格蘭罪犯紀錄辦事處作為負責提供我們適當資料的機關。

設置這些系統是確保全部從事兒童護理的有關人員和義工都要經過一個較高程度的公開調查。除此之外，經拓展的系統是為確保有效地和即時進行所有這樣的調查。

11. 天氣

亞巴甸郡教育及康樂處有一列非常清楚的惡劣天氣警告程序。校長們，尤其是在較偏遠地區，是有全權在將會遇上對學生們有危險的惡劣天氣情況時將學校關閉。有可能時，校長們會盡力聯絡家長通知他們這個決定。但是，這些是不能保證的；因為是關乎校長們有否被給予最新的聯絡電話號碼以便應付所有緊急事故。校方會顧及全面的照料，確保學生不會在危險情況下被送出外。

- 惡劣天氣情況會令到學童留在學校，或者到就近的地址，所有校長一般會要求家長選定某親屬或朋友作為緊急聯絡，在有緊急事故時，他們是能夠照顧兒童。每間學校都有安全措施和詳盡資料，可向校長索取。
- 亞巴甸郡網站 – 惡劣天氣情況的網站可從隨後網站地址找到：www.aberdeenshire.gov.uk/adverse。網站資料在每日下午四時被更新為要接收翌日的資料。
- 當地主要收音機台 – 這些收音機台每十五分鐘從我們的網站接收最新資料簡訊。
- 亞巴甸郡學校資料熱線 – 使用這熱線，家長們需要撥電話 0870 054 4999，然後輸入學校的指定號碼以聽取有關該校的消息。如果您的線接不通，您就不要將這號碼輸進自動重撥。從以往經驗得知道這樣做是會令線路更加繁忙。

12. 經濟事項

◆ 衣物補助金

補助金可能會發給家長/監護人如他們是符合亞巴甸郡政府定下的標準。家長/監護人他們正在獲取福利、稅務補助、最低入息或退休金款項，便可以申請補助金。

家長/監護人必須是居住在亞巴甸郡以及子女(們)年齡不超過十七歲而必須在亞巴甸郡的學校上學。每個子女(如果是適當)在每財政年度(四月一日至下年的三月三十一日)祇能獲取一次衣物補助金。幼兒班的兒童是不合符資格的。

補助金是為協助家長/監護人們購買校服給子女/子女們上學而設的。申請表格可從各中、小學和教育辦事處索取。

以上事項正被檢討中，在二〇〇五年四月可能有更改。

◆ 保險

亞巴甸郡教育及康樂處沒有保險會自動賠償學童的個人意外，無論意外是發生在學校範圍內或外。這種性質的保險，例如：個人意外、生命、私人醫療，都是被視為父母的責任。這些是為人父母的責任去保障子女的個人意外或死亡如您覺得有此需要。

亞巴甸郡教育及康樂處沒有第三者保險，這是承擔第三者的索償，例如：家長代表學生索償，學生經歷受傷、病痛、或者是由於郡政府或其僱員的疏忽引至遺失或損壞。但是，如果不是因疏忽，郡政府是不會接受索償。

教育當局有責任在上學時間內照顧其學生，所以會採取合理的步驟來確保所有中、小學的學生安全。但是，考慮到中學生應該是較為成熟，因此，以較低程度的督導就足夠。

有需要時在上課前或後的時間是會督導在校舍內的小學生，如果他們早到達或遲離開學校是因為校車時間的原故。如果學童是坐校車返家這個一般的照顧責任會繼續直至他下車為止，其後責任就轉移到家長。

◆ 寄宿學校

亞巴甸郡政府地區是沒有提供寄宿的教育，同時亞巴甸郡教育及康樂處是不會支付其範圍外的寄宿費用，除非在很特殊情況下 – 如支援兒童在專科學校如藝術、話劇、音樂等。大致上，送學童往當局範圍外的寄宿專科學校的全部費用是會由亞巴甸郡教育及康樂處支付。

◆ 教育生活津貼(EMA)

凡年齡超過十六歲而繼續在校就讀的學生，或離開學校前往大專學院讀全日制課程，都是會有資格獲得教育生活津貼。教育生活津貼是由在學期內的每星期津貼，加上每年有兩次額外獎金而組成。爲了得到津貼學生們必須有被接受的學習協議。

教育生活津貼是一種要經資產審查的津貼 – 學生們現時是在家中居住而家庭總收入每年是少過三萬英鎊 (£30,000) 便會有資格獲得這個津貼，(家庭總收入限額在 2005/2006 年度可能會增加)。

詳細資料和申請表格可從中學校索取。打算離開學校前往大專學院的學生就應與該學院聯絡。

注意：教育生活津貼是一種新的津貼，在三年內會全面實施。凡在 2004/2005 學年度由二〇〇四年三月一日至二〇〇五年二月二十八日內年滿十六歲的學生才符合資格。2005/2006 學年度的年齡標準在印制這文件之日還是未明確，但是可假定爲十六和十七歲都能夠在 2005/2006 學年度申請教育生活津貼。

13. 酒精和毒品

本局在各學校提供教育和支援性的措施。達到此目的是要通過推動策略和意識，包括家長們在其中，和確保教職員有適當的培訓來處理在這類事件中所得的資料。亞巴甸郡有政策用來提供指引給學校應付與毒品有關事件。

14. 學校理事會

大部份在亞巴甸郡的學校是有資格成立學校理事會的。理事會的委員數目是按照學校學生人數而定，但是每個理事會都有家長和教職員代表，聯同被委任的委員。校長會通知您學校是否在某個時候開理事會議。校長亦會告知您現任理事會的委員姓名和理事會選舉的方式，還有即將來臨的選舉日期。家長們在學校替孩子註冊時應該把他們自己的姓名登記在該校理事會選舉人名單內。所有家長們有權代表出任理事會的候選人，這要視乎他們收到的提名。

15. 照相和錄影帶攝錄學生

亞巴甸郡教育及康樂處明白到家長們想擁有子女的學校生活回憶，希望存有一系列學校活動如學校戲劇、音樂會和運動會日的照片和錄影帶。

有見及此，在亞巴甸郡政府辦的幼兒班和學校推行了政策準許照相和錄影帶攝錄學生，過程當中是要尊重個別人士的權利。

亞巴甸郡
教育機關

學校是依字母次序排列，而每項紀錄都包括了以下的資料:

1. 學校種類

N	幼兒學校	N/P	幼兒/小學
6YRS	中學直至第六年	SP	特殊學校
P	小學	CC	社區中心

2. 學校的全名及郵政地址。

3. 辦事處代號

I	Inverurie	Ba	Banff	S	Stonehaven
T	Turriff	P	Peterhead		

4. 地區代號

B	Buchan	G	Garioch
BB	Banff and Buchan	M	Marr
F	Formartine	KM	Kincardine and Mearns

5. 社區學校網絡(CSN)它是包括了該學校。

6. 中學是用粗體字列出以及在括號內它們的相關小學。每項小學的紀錄顯示，在括號內，相關學校進入的中學。

7. 學校的校長姓名。

8. 每間學校的地址，、電話和傳真號碼(在適當處)列出。

這樣：

P	18	Auchterless	T	F	Turriff	Gail Burnett	01888 511221	01888 511580
---	----	-------------	---	---	---------	--------------	--------------	--------------

School
Auchterless
Turriff
Aberdeenshire
AB53 8BA (205)

Auchterless School 是一間小學，它與 **Turriff Academy (205)**相連。辦事處代號、地區代號、社區學校網絡(CSN)、學校的校長、電話號碼和傳真號碼都被列出。

注意：關於 **Braeside School (35)**，年齡範圍是小一至小四，學生轉到其他小學，它們就是 **Auchnagatt**(由此學生隨後轉往 **Mintlaw Academy**)和 **Methlick**(由此學生隨後轉往 **Meldrum Academy**)。

Methlick 小學是同屬 **Ellon** 和 **Meldrum Academies** 的區域。正在局部啓用的 **Meldrum Academy**，**Ellon** 在 2004 至 2005 學年度仍然是中五和中六的區域，明年減至祇有中六。由二〇〇六年八月開始全面實行新區域。

學前、幼兒、小學、特殊、中學和社區中心
(以 15/12/04 為準)

種類	學校 名稱和地址	辦事處 代號	地區 代號	社區學校網絡	學校校長	地區字頭和電話號碼	地區字頭和傳真號碼
----	-------------	-----------	----------	--------	------	-----------	-----------